

# Пóдлинное доношéнїе

Прежде бывшимъ, надъ непрѣателемъ шведомъ въ Ингерманландіи, какъ на морѣ, такъ и на суходолѣ путь учиненныи поѣздамъ, въ нынѣшнѣмъ 1705 году. въ 18нїа до септ̄ембріа мѣсяца.

## Первое:

18нїа въ 5 день, непрѣателскій шведскій  
банзъ Кроншлота, на морѣ будущій флотъ  
въ кѣдъ корабляхъ состоявшій, [на которомъ  
былъ адмиралъ Анкарштаркъ, вице-адмиралъ  
Депропъ, шефенгаутъ шпаркъ] приближасѧ  
къ острову Рычарду [къ Котлинѣ] и ставъ  
въ линию. какъ по Кроншлоту, такъ и  
на нашъ при Кроншлотѣ состоящий флотъ.  
И на островѣ жестокѡ страдалъ, и мета-  
ниемъ, бомбъ, нашихъ вытѣснялъ, и чего-  
въ нашемъ флотѣ оу одногѡ корабля, всѣ  
мачты перебиты, а на галерѣ одна бомба  
попала, однако же ничего не случилось,  
понеже не разорваласѧ; потомъ ѿдѣла-  
шъ себѧ, изъ флота знатную часть людей  
въ шлюпкахъ, и изъ плоскодонныхъ судахъ,  
высадилъ на островъ, что видѣ нашъ  
полковникъ Толбугинъ, который на томъ  
островѣ поѣздъ свои имѣлъ, а также

## Септёмврі

тѣхъ непріятелей встрѣтилъ, что тотъ часъ сънъ въ Конфузію приведены, и гдѣ сѣрова земля, съ потеряніемъ довол-наго числа своихъ, людей, къинъ съ осмью воссраженными боями. А иманъ по штурмѣніи ихъ непріятелемъ, на томъ сѣровѣ перечтено ихъ шведовъ тѣлами фінъ членъ, кроме тѣхъ, которые изъ моря потоплены, и ранены. да въ полонъ взято бъ капитана розонъ и фогъ. Тихихъ на томъ бою убито, изъ радовицъ бъ членъ, да ранено лѣтъ членъ, въ томъ числѣ единъ поручикъ.

## Второе:

Чиніа въ діень, шведскій генералъ лейтенантъ менделъ, какъ оувѣдалъ вышепомянутой славной надъ своимъ викторіи, и ѿ нихъ несчастіи, съ войскомъ своимъ въ [шо, чмъ подлинно сказали ихъ шведскіе взятые языки, и переметчики] перешедъ ѿ выѣзда къ санктпїтербургу, и переправася чрезъ реку неву на каменной сѣровѣ, которой разстояніемъ ѿ санктпїтербурга, въ двѣ верстахъ, и какъ снаго, субидѣли наши, тотъ часъ противъ его сѣдали на другомъ островѣ,

лицею , что видя непріятель , и сдѣлавъ  
 к фашинъ , и нѣсколку туркъ , послалъ  
 къ той линѣ на плотахъ , довольно число  
 людей , которыхъ оўвидя наши , не токмо  
 до онъ линен ихъ недопустилъ , но и  
 из каменного , острова , всѣхъ съ великимъ  
 урономъ збили , которои принуждены были  
 вѣжать на свою сторону , штава всѣ свои  
 приготовленія . На томъ островѣ , по про-  
 гнанїи ихъ непріятелскому , шедшему тѣламъ ,  
 перечено , рѣбъ человѣка . Да на вышепомя-  
 нутомъ сраженїи живымъ взятъ ? солдатъ  
 въ человѣка , которые сказали что , убито  
 из начальныхъ ихъ , осьмь члвкъ капитановъ ,  
 нашихъ въ то время , сущенто , капитанъ да  
 падеса члвкъ солдатъ , которые посланы  
 были прежде приходу непріятелскаго къ нему  
 на вѣтрѣчу для шемотра бойскъ егъ ,  
 которые оныи нашъ капитанъ шемотра ,  
 и себѣ шказавъ , шелъ ѿ нихъ , ѿводомъ  
 до самой рѣки небы , гдѣ пототъ часъ  
 съ нихъ партію била , какъ ни одного  
 заряду оў нашихъ порохъ нашсталось , и тутъ  
 ихъ непріятелей ѿ нашихъ сущенто болыи  
 дѣлъ бѣзъ членовъ .

# Септимврій

Потомъ поманутьн генералъ видѣлъ свое тѣхъ несчастіе, сущедъ въ верхъ по небѣ, и ставъ на землю, быше старой разореної крѣпости, нейкшанцовъ. юдѣлъ ѿ вонгка своегѡ люденъ голеви, переправилъ за рѣку, невѣ, на ингерманландскю сторону изъ обозомъ, изъ другими принадлежащими венами, ѿ чёмъ сущедъ нашъ генералъ майоръ, и санктпетербургской сбержкомендантъ брюгъ юдѣлъ изъ гвардии пола въ слѣдъ того непріателя, члены конницы, и тыкающи пѣхоты, то ингерманландской сторонѣ, да тыкающи члены въ мѣлкихъ судахъ въ верхъ по небѣ также, и каторжную часть переправилъ на шведскую сторону и какъ сущедъ алъ непріатель нашихъ на ингерманландской сторонѣ, также и въ судахъ изъ себѣ ѿ приближеніи. Въ тотъ часъ попрѣжнемъ, на нашей сторонѣ люденъ своихъ, [штабъ на нашей сторонѣ обозъ свой въ тѣлѣ а состоѧщій] и сеѣ переправить белѣлъ, на которой переправѣ довольно число ихъ, сущедъ потонуло. Потомъ тоже генералъ поручикъ мендель видѣлъ бездѣлъ свое безчестіе, и сѣаѣть пошелъ со всѣми вонгкомъ изъ піаной нашей мѣнице, ѿ шлютелехъ въ сѣль мѣлѣ швѣтланцевъ, которада не имѣла

БЕЗЩІПАСНОЙ КРУГЪ СЕБѢ КРЕПОСТИ • КРОМЪ ГО-  
 ЛІСАДЪ И НЕБОЛШАГШ БРУДСТВОРЪ, ГДѢ СИДѢЛО  
 НАШИХЪ ВЪ КАПІТАНА, И ДВѢСТИ ЧЕЛОВѢКЪ  
 САЛАДАГЪ, КЪ КОТОРОИ ТОТЪ НЕПРІАЕЛЪ  
 ПРИШЕЛЪ, И ПРИВЕДЪ ВЪ ТРІ ДНІ ШАЦЫ,   
 ПОБЫЛАЛЪ КЪ НАШИМЪ КАПІТАНОМЪ БАРАБАЩІКА  
 СЪ ТѢМЪ, ЧТОБЪ ОНІ, БЕЗБОЮ ЗДАЛІСА •  
 ПОНЕЖЕ НЕМѢЮТЪ НАДЕЖНОЙ КРЕПОСТИ И  
 ДОВОЛНАГШ ЧИСЛА ЛЮДЕН. Но ОНІ, ТѢХЪ СЛОВЪ  
 И СЛЬШАТЬ НЕХОТІЛИ, И СКАЗАЛИ, ЧТОБЪ  
 И БРУДЕТЬ СЪ ТАКОЮ СТРАСТЬЮ КЪ НИИ НЕПРІ-  
 ВІДАЛИ. ЧТО ОУСЛЫННА НЕПРІАТЕЛЬ, ВІСКОРІ  
 ЗАКЛАВЪ БАТЕРІИ, И НАЧАЛЪ ОНЫЙ ТРАНЖАМЕНТЪ  
 ЖЕСТОКО КОНОНРОВАТЬ, И РАЗОРА ОНЫЙ ВО-  
 МНОГИХЪ МІСТѢХЪ ШТУРМОВАЛЪ. Но какъ  
 НАШИ, ДВА ІХЪ ЖЕСТОКІА ПРИСТУПЫ ВЫГІРІПІЛИ,  
 ТО ВЪ ТРЕТЬЕ СЪ ВЕЛИКОЮ ЖЕСТОЧЬЮ ТАКЪ  
 ШТУРМОВАЛИ, ЧТО ЧРЕЗ ПОЛІСАДЪ НА КРУДСТВОРЪ  
 ВОШЛИ, И ПОЧАЛИ ИЗ НАШИМЪ ГРАНАТЫ БРОСАТЬ •  
 Ш КОТОРЫХЪ ВЪ ТОГЪ ЧАСЪ НАШІ ПОЮХЪ  
 ВЗОРВАЛО, И ТО ВІДА НАШИ ШІСІДЪ СЕБѢ  
 БЕЗПОМОЩНИХЪ, ТАКЪ, ПРОТИВЪ ІХЪ ЖЕСТОКО  
 ПОШЛИ, ЧТО ИЗ ТРЕТЬЯГШ ШТУРМУ ОНАХЪ  
 ЗЕМІЛИ, И ЧРЕЗ МАЛЮ { ПОД ПОІАНУГОЮ  
 МЕЛНИЦЕЮ } РІЧКУ ЧЕРНУЮ, СЪ ТАКОЮ ЧЕСТІЮ ІХЪ  
 ПРОВОДИЛИ, ЧТО ДОВОЛНАД ЧАСТЬ ИЗ НИХЪ

## Септēмвriй

оу тон мелницы , и въ рѣчкѣ вѣчнымъ  
сномъ сущали . И потомъ наши по прежнему  
въ полисадѣ вошли . Поглѣ тѣхъ трѣхъ  
штурмашбъ , побитыхъ шведовъ оу мелницы  
тѣлами перечено , [ съ которыихъ и пласти  
собрано ] фнк человѣка , кромѣ тѣхъ которыхъ  
въ рѣчкѣ потонали . да бз самой послѣдней  
штурмъ живымъ вѣто , да добыихъ , 5 чакъ .  
которые въ сущитыхъ своихъ опознали маора ,  
и трѣхъ человѣкъ капитановъ . Нашихъ  
въ тѣ тѣ штурма толко ранено и 1 чакъ .  
и вида сный непрѣатель . что ни гдѣничегѡ  
полѣзнаго себѣ не получалъ , и желанія  
своегѡ не исполнилъ , но токмо ѿ нашихъ  
вездѣ , доболю , сутрактованъ , паки съ до-  
сталымъ своимъ войскомъ , къ Выборку  
вѣтъ свой воспрѣдалъ .

## Третіе :

Члаа днѣ послѣ прежде выївшей на котлинѣ  
островѣ викторіи , тонже вышепомянутый  
шведскій въ юд караблахъ состоящій флотъ ,  
приближался къ тому же котлину остробу ,  
и стабъ въ линею , таикъ жестоко пушечной  
стрѣльбою на остробъ напалъ , что вѣтъ  
на томъ остробѣ наши батеріи разбили ,  
[ котою стрѣльбою , многіе деревья с коренемъ

# Септёмвр'й

вырѣвало ], что видя предупоманутыи нашъ полковникъ Толбухинъ на томъ островѣ командующій , людемъ своихъ паденiemъ оуталилъ и какъ субидѣлъ вышеупоманутыи съ караблеи непріятель , что наши люди вдрѣгъ стали невидимы , тогда надежда себѣ будто наши пушечной ихъ стрѣлбою , съ острова Зенты : судилъ изъ флота знатную часть людемъ на фумблакахъ судахъ , послалъ къ острову , которые приближася къ берегу , и вышедъ изъ судовъ пошли внутрь острова , что субида нашъ вышеупоманутыи полковникъ , своимъ людемъ бстать приказали , которые такъ онаго непріятеля тутъ встрѣтили , что въ тотъ часъ принужденъ онъ конфузию на суды этого острова бѣжать съ потеряніемъ довоенного числа своихъ людемъ . А иманиш на той виктории , ихъ шведовъ живемъ взато , въ капитана , а поручника , а пра-порщика , а сержантъ , а боцманъ , да лейчакъ солдатъ . Которые въ распросѣ скагали , что на берегу выходило ихъ г. человѣка , изъ которыхъ субито , и по шеступленіи ихъ въ котлинна острова , на викторианомъ мѣстѣ тѣлами перевчено и погребено ще человѣка . А иманиш издалъ постъ человѣка въ Гамъ ]

# Септēмвriй

Въ тóмъ чиcлe .

А Полковникъ .  
Б Подполковника .  
В Мароrа .

Л сказываютъ что и самъ адмиралъ раненъ .  
и чёмъ водянинъ нынѣ свидѣтельствуетъ  
тъ же шведскія письма .

Нашнхъ на тóмъ остробѣ єшио всиго бѣ члкъ .  
Изъ тогъ числа побито .

А Поручникъ .  
Б Подпоручиковъ .  
В Сержантъ .  
Г Капраловъ .  
Д Салдатъ .  
И изъ тогъ побито 7 мѣд. человѣка .

Ранено .

А Мароrовъ .  
Б Капитанъ .  
В Пряпоручикъ .  
Г Подпрапорщикъ .  
Д Сержантъ .  
Е Капраловъ .  
Ж Салдатъ .

И изъ тогъ ранено 7 человѣка .

Всего побито и ранено , рѣч человѣка .

И та́ко они́ горды и непо́ятели в своихъ  
наглыхъ дерзновеніяхъ, какъ на морѣ та́къ  
и на су́хомъ путь, на всѣхъ вышеманутихъ,  
враже́ніахъ людѣи своихъ потрахи гла́с чакъ.

Въ томъ чи́слѣ съено:

А	Полко́вникъ	•
Б	Подполко́вникъ	•
Г	Ма́йоръ	•
ГІ	Капитанъ	•

Радовы́хъ солдатъ кото́рыхъ тѣлами пречини  
и погреши, брикъ члобѣка.

Да поспѣтъ того на морѣ, также на небѣ и на  
чёрной рѣчкѣ изъ воды изъ разныхъ числа бы́нато  
арди члобѣкъ.

И того радовы́хъ го́дъ члобѣкъ.

Въ полонъ взято.

Д	Капитанъ	•
А	Подътчикъ	•
А	Пропорщикъ	•
А	Сержантъ	•
А	Боцманъ	•

Радовы́хъ солдатъ и члобѣка.

# СЕПТЕМВРІЙ

Нашихъ на вѣхъ, тѣхъ сраженіахъ оубито  
А Капитанъ .  
Л Поручникъ .  
Д Подпоручиковъ .  
А Сержантъ .  
В Капраловъ .  
Ч Солдата .  
И того оубито ѿд чловѣкъ .

# РАНЕНО

Г Маюровъ .  
А Капитанъ .  
Л Поручникъ .  
Д Подпоручикъ .  
А Сержантъ .  
В Капраловъ .  
Ч Солдатъ .  
И того ранено єе чловѣкъ .

Когдъ нашихъ погибло и ранено офицеровъ  
и сурядниковъ, и солдатъ тѣ  
чловѣкъ .

На моя вѣдь лѣта гдѣ 1705 сентябрь 14 днъ.